

DEPARTAMENTO DE  
**SALUD**



# Guía para completar el certificado de defunción de una muerte asociada a dengue

Diciembre 2024

PO Box 70184, San Juan, PR 00936-8184

 787-765-2929

 [www.salud.pr.gov](http://www.salud.pr.gov)

## Tabla de Contenido

<b>1. Certificación de muertes asociadas a dengue.....</b>	<b>3</b>
Certificación de muertes asociadas a dengue .....	3
Manera de muerte .....	4
Reporte de la causa de muerte .....	4
<b>A. Causa de Muerte: Parte I.....</b>	<b>4</b>
Intervalo aproximado: Del inicio a la muerte .....	4
Ejemplo .....	4
¿Cómo se completaría el certificado de defunción de este caso? .....	5
<b>B. Causa de Muerte: Parte II .....</b>	<b>5</b>
Tipo o manera de muerte .....	6
<b>2. Resumen de puntos clave en la certificación de las muertes asociadas a dengue.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Referencias sobre documentación de causas de muerte del NVSS / NCHS / CDC.....</b>	<b>6</b>
<b>4. Enlaces de interés sobre dengue .....</b>	<b>7</b>

## 1. Certificación de muertes asociadas a dengue

Establecer la causa de muerte en los certificados de defunción requiere determinar la secuencia de eventos que llevaron a la muerte, además del intervalo de tiempo entre el inicio de cada condición y la muerte. Cuando se produce una muerte, el médico certificador debe determinar la o las causas de muerte e informarla con precisión en el certificado de defunción.

La vigilancia de la mortalidad proporciona información crucial sobre desenlaces fatales a nivel de población, y puede orientar las medidas de salud pública. Uno de los métodos más importantes de vigilancia de la mortalidad es el seguimiento de las causas de muerte que se notifican en los certificados de defunción.

**Por tanto, es importante que se incluya en el certificado de defunción el dengue en todos los casos en que la enfermedad haya causado o contribuido a la muerte, a fin de garantizar que se registren las muertes relacionadas con el dengue.**

Siempre que sea posible, es importante especificar en la Parte I del certificado de defunción una secuencia causal lógica que haya conducido a la muerte. No se debe incluir el dengue en el certificado de defunción si no causó ni contribuyó a la muerte.

### **¿Cuándo incluir dengue en el certificado de defunción?:**

Las siguientes son guías de cómo determinar si se justifica la inclusión de la información de dengue en un certificado de defunción:

- Cuando el dengue causa complicaciones fatales (como miocarditis, shock hipovolémico, encefalitis, fallo hepático, entre otras), estas complicaciones se incluirían junto con el dengue en la Parte I en un orden causal lógico.
- Cuando el dengue fue un factor contribuyente significativo que condujo a la muerte, pero no formaba parte de la secuencia causal, se incluiría en la Parte II.
- Si el dengue fue un factor incidental, es decir, no contribuyó a la muerte, no se incluiría en el certificado de defunción. Lo ideal es incluir tantos detalles como sea posible en función del conocimiento del caso, los registros médicos, las pruebas de laboratorio y los hallazgos de la autopsia.

### **Certificación de muertes asociadas a dengue**

Si el dengue tuvo un papel en la muerte, esta condición debe especificarse en el certificado de defunción. En muchos casos, es probable que sea la causa subyacente o causa básica de muerte, ya que puede provocar diversas afecciones potencialmente mortales, como: miocarditis, shock hipovolémico, encefalitis, fallo hepático, pancreatitis hemorragias internas y daño a los órganos. En estos casos, dengue debe informarse en la línea más baja utilizada en la Parte I y las otras condiciones a las que llevaron a la muerte deben ser enumeradas en las líneas superiores. En los casos en los que no se puede hacer un diagnóstico definitivo de dengue, pero se sospecha o es probable (por ejemplo, las circunstancias son convincentes dentro de un grado razonable de certeza), es aceptable que se informe dengue como “probable” o “posible” en el certificado de defunción.

## Manera de muerte

La manera en que ocurre la muerte también se indica en los certificados de defunción. Las muertes naturales se deben única, o casi en su totalidad, a enfermedades o al proceso de envejecimiento. En el caso de muerte por infección por dengue, la forma de muerte casi siempre será natural.

## Reporte de la causa de muerte

Al informar la causa de la muerte en un certificado de defunción, se utiliza cualquier información disponible como: expediente médico, registros médicos, pruebas de laboratorio, un informe de autopsia u otras fuentes de información relevante. Al igual que muchos otros diagnósticos, una certificación de causa de muerte es una opinión médica informada que debe basarse en un juicio médico sólido extraído de la capacitación y la experiencia clínica, así como en el conocimiento del estado actual de la enfermedad y las tendencias locales.

### A. Causa de Muerte: Parte I

Esta sección del certificado de defunción se utiliza para informar la causa inmediata de muerte, que es la enfermedad o condición que precedió inmediatamente a la muerte, y que no necesariamente es la causa subyacente o causa básica de muerte. La causa inmediata de muerte debe informarse en la línea "a". Las condiciones que llevaron a la causa inmediata de la muerte deben informarse en una secuencia lógica en términos de tiempo y etiología debajo de ella. **La causa subyacente o causa básica de muerte es: (a) la enfermedad o lesión que inició la serie de eventos mórbidos que condujeron directamente a la muerte o (b) las circunstancias del accidente o violencia que produjo la lesión fatal, y debe informarse en la línea más baja utilizada en la Parte I.**

#### Intervalo aproximado: Del inicio a la muerte

Para cada condición informada en la Parte I, se debe informar el intervalo de tiempo entre el presunto inicio de la afección, (no del diagnóstico), y la muerte. Es aceptable aproximar los intervalos o utilizar términos generales, como horas, días, semanas o años.

#### Ejemplo

Un niño de 15 años se desploma en su casa y sus padres lo llevan al hospital. Durante la semana ha tenido náuseas y vómitos. También ha presentado fiebre alta, dolor de cabeza, dolor en los ojos y dolores musculares. La familia notó lo que parecía un sarpullido varios días después de que comenzara la fiebre. Nadie más en la familia ha estado enfermo. Al llegar al hospital, el niño se encuentra en estupor. Su madre afirma que el último episodio de vómitos antes de colapsar parecía tener sangre. El médico realiza una prueba de torniquete la que resulta que positiva. En el examen físico identifica hepatomegalia. Se le diagnostica dengue con signos de alarma. Una hora después de su llegada al hospital, el niño presenta hipotensión y signos de choque hipovolémico (piel fría, pulso débil, taquicardia, hipotensión). El niño fallece a pesar del intento de reanimación. La prueba CDC Dengue DENV-1-4 realizada fue positiva para DENV-3.

## ¿Cómo se completaría el certificado de defunción de este caso?

Piense en la secuencia causal, los intervalos de tiempo y la causa subyacente de la muerte para la certificación correcta de la causa de muerte.

dengue → hipotensión → choque hipovolémico

Causa de Muerte		Intervalo aproximado de tiempo: desde el inicio hasta la defunción.
<p><b>24. Parte I.</b> Indique la cadena de eventos - enfermedades, lesiones o complicaciones - que directamente causaron la muerte. <b>No indique</b> eventos terminales como paro cardíaco, paro respiratorio o fibrilación ventricular sin mostrar la etiología. Registre una causa por línea. Añada líneas adicionales de ser necesario. <b>No utilice abreviaturas. USE LETRA DE MÓLDE.</b></p> <p><b>Causa Inmediata:</b> → a. <u>Choque hipovolémico</u> Enfermedad o condición final que llevó a la muerte. Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>Ordene las condiciones, si alguna, que condujeron a la causa escrita en la línea a. b. <u>Hipotensión</u> Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>Registre al final la causa básica c. <u>Dengue</u> (enfermedades o lesiones que iniciaron los eventos que resultaron en la muerte). Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>d. _____ Debido a, o como consecuencia de:</p>		<p><b>20 mins</b></p> <hr/> <p><b>1 hora</b></p> <hr/> <p><b>7 días</b></p> <hr/>

## B. Causa de Muerte: Parte II

Esta sección del certificado de defunción se utiliza para informar otras condiciones importantes que contribuyeron a la muerte, pero que no forman parte de la secuencia de la Parte I. No es necesario informar todas las condiciones presentes en el momento de la muerte, solo aquellas condiciones que realmente contribuyeron a la muerte.

Causa de Muerte		Intervalo aproximado de tiempo: desde el inicio hasta la defunción.
<p><b>24. Parte I.</b> Indique la cadena de eventos - enfermedades, lesiones o complicaciones - que directamente causaron la muerte. <b>No indique</b> eventos terminales como paro cardíaco, paro respiratorio o fibrilación ventricular sin mostrar la etiología. Registre una causa por línea. Añada líneas adicionales de ser necesario. <b>No utilice abreviaturas. USE LETRA DE MÓLDE.</b></p> <p><b>Causa Inmediata:</b> → a. <u>Choque hipovolémico</u> Enfermedad o condición final que llevó a la muerte. Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>Ordene las condiciones, si alguna, que condujeron a la causa escrita en la línea a. b. <u>Hipotensión</u> Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>Registre al final la causa básica c. <u>Dengue</u> (enfermedades o lesiones que iniciaron los eventos que resultaron en la muerte). Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>d. _____ Debido a, o como consecuencia de:</p>		<p><b>20 mins</b></p> <hr/> <p><b>1 hora</b></p> <hr/> <p><b>7 días</b></p> <hr/>
<p><b>25. Parte II.</b> Indique <b>otras condiciones significativas que contribuyeron a la muerte</b> pero que no están relacionadas a la causa básica de muerte indicada en la Parte I:</p>		
<p>26. ¿Se realizó autopsia? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>27. ¿Los resultados de autopsia estuvieron disponibles para completar la causa de muerte? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>28. ¿El uso de tabaco contribuyó a la muerte? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Probablemente <input type="checkbox"/> Se desconoce</p>	<p>30. Tipo o manera de muerte:</p> <p><input type="checkbox"/> Natural <input type="checkbox"/> Homicidio</p> <p><input type="checkbox"/> Accidente <input type="checkbox"/> Pendiente de investigación</p> <p><input type="checkbox"/> Suicidio <input type="checkbox"/> No pudo determinarse</p>	

## Tipo o manera de muerte

Esta sección del certificado de defunción se utiliza para informar la manera de muerte.

<b>Causa de Muerte</b>		Intervalo aproximado de tiempo: desde el inicio hasta la defunción. <b>20 mins</b>
<p>24. <b>Parte I.</b> Indique la cadena de eventos - enfermedades, lesiones o complicaciones - que directamente causaron la muerte. <b>No indique</b> eventos terminales como paro cardíaco, paro respiratorio o fibrilación ventricular sin mostrar la etiología. Registre una causa por línea. Añada líneas adicionales de ser necesario. <b>No utilice abreviaturas. USE LETRA DE MOLDE.</b></p> <p><b>Causa Inmediata:</b> → a. <u>Choque hipovolémico</u></p> <p>Enfermedad o condición final que llevó a la muerte. Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>Ordene las condiciones, si alguna, que condujeron a la causa escrita en la línea a. b. <u>Hipotensión</u></p> <p>Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>Registre al final la causa básica c. <u>Dengue</u></p> <p>(enfermedades o lesiones que iniciaron los eventos que resultaron en la muerte). Debido a, o como consecuencia de:</p> <p>d. _____</p> <p>Debido a, o como consecuencia de:</p>		
<p>25. <b>Parte II.</b> Indique <b>otras condiciones significativas que contribuyeron a la muerte</b> pero que no están relacionadas a la causa básica de muerte indicada en la Parte I:</p>		
<p>26. ¿Se realizó autopsia? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>27. ¿Los resultados de autopsia estuvieron disponibles para completar la causa de muerte? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>28. ¿El uso de tabaco contribuyó a la muerte? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Probablemente <input type="checkbox"/> Se desconoce</p>		<p>30. <b>Tipo o manera de muerte:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Natural <input type="checkbox"/> Homicidio</p> <p><input type="checkbox"/> Accidente <input type="checkbox"/> Pendiente de investigación</p> <p><input type="checkbox"/> Suicidio <input type="checkbox"/> No pudo determinarse</p>

## 2. Resumen de puntos clave en la certificación de las muertes asociadas a dengue

1. Dengue debe ser informado en el certificado de defunción de todos los fallecidos donde la enfermedad causó, se considera que causó o contribuyó a la muerte.
2. Especificar las causas que condujeron a la causa inmediata en la Parte I del certificado de defunción. Por ejemplo, en los casos en que el dengue causó hemorragias internas y daño a los órganos, tanto las hemorragias internas y el daño a los órganos deben incluirse junto con dengue la Parte I.
3. Al certificar la muerte, deben incluir la mayor cantidad de detalles posible según su conocimiento del caso, incluyendo: información del expediente médico, pruebas de laboratorio, etc. Si la persona fallecida tuvo otras condiciones crónicas que también pudiesen haber contribuido a la muerte, éstas deben ser informadas en la Parte II.
4. Los certificadores médicos **sólo** deben informar las condiciones que determinen que causaron o contribuyeron a la muerte.
5. **Si el médico certificador determina que dengue no causó ni contribuyó a la muerte, entonces no debe informarlo en el certificado de defunción.**

## 3. Referencias sobre documentación de causas de muerte del NVSS / NCHS / CDC

- [NVSS - Writing Cause-of-Death Statements](#)

- [Physician's Handbook on Medical Certification of Death](#)
- [NVSS - Possible Solutions to Common Problems in Death Certification](#)
- [NVSS - Mobile Application](#)

## 4. Enlaces de interés sobre dengue

### Información general

- [Cómo cuidar a un niño o a un familiar que tenga dengue](#)
- [Su bebé tiene dengue ¿Qué hacer?](#)
- [Dengue - info general- ante eventos de lluvia](#)
- [Acerca del dengue](#)

### Prevención de dengue

- [Protéjase contra las picadas de mosquito cuando vacacione](#)
- [Recomendaciones para prevenir picadas de mosquito](#)
- [Protéjase de las picadas de mosquito cuando esté en exteriores](#)
- [Elimine los mosquitos en la casa](#)
- [Protéjase de las picaduras de mosquito cuando esté afuera](#)
- [Prevención- Las picaduras de mosquitos son malas-libro de actividades \(Desarrollado por el CDC\)](#)

### Vacunación

- [Hágale la prueba de dengue a su hijo antes de vacunarlo](#)
- [Lo que usted debe saber sobre la vacuna contra el dengue](#)
- [Acerca de la vacuna Dengvaxia](#)
- [Ya está disponible una vacuna contra el dengue](#)

### Para clínicos

- [Guía de bolsillo para médicos sobre el dengue \(Desarrollado por el CDC\)](#)
- [Presentación: Dengue, Leptospirosis y otras enfermedades después del huracán](#)

- [Video: Dengue, Leptospirosis y otras enfermedades después del huracán \(Access Passcode: Bv3X46+H\)](#)
- [Curso de Diagnóstico y Manejo Clínico del Dengue: Desarrollado por la Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud \(OPS/OMS\), dirigido a médicos especialistas, médicos generales, personal de enfermería, así como a estudiantes de medicina, y personal que ofrece atención de pacientes con sospecha de dengue, en todos los niveles de atención en salud.](#)
- [Dengue-Leptospirosis - Cuadro clínico similar](#)
- [Otras condiciones infecciosas - no infecciosas](#)
- [Dengue-Leptospirosis - Tabla comparativa](#)

### **Mosquitos y control de moquitos**

- [Control de mosquito durante un brote de dengue](#)
- [Ciclo de vida del mosquito](#)